

**СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ
МЕЖДУ
МИНИСТЕРСТВОМ КУЛЬТУРЫ ЛИТОВСКОЙ РЕСПУБЛИКИ И
МИНИСТЕРСТВОМ КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Министерство культуры Литовской Республики и Министерство культуры Российской Федерации, именуемые в дальнейшем Сторонами,

основываясь на убеждении, что сотрудничество в области культуры и искусства способствует пониманию, развитию и упрочению добрососедских отношений между Литвой и Россией;

*учитывая длительные исторические связи между двумя государствами,
пришли к взаимопониманию о нижеследующем:*

1. Стороны намерены создавать благоприятные условия для развития сотрудничества в области изобразительного и сценического искусства, кинематографии, библиотечного и музейного дела, сохранения объектов историко-культурного наследия, народных промыслов, декоративно-прикладного, самодеятельного и циркового искусства, а также в других областях культуры и искусства.
2. Стороны будут способствовать установлению прямых контактов между творческими союзами и объединениями национальных меньшинств, а также неправительственными организациями.
3. Стороны по возможности будут сотрудничать в рамках образовательных программ, предназначенных для работников отдельных специальностей культуры и искусства, определяя дополнительными соглашениями принципы двустороннего обмена участниками программ, а также создавать благоприятные условия для прямого сотрудничества между учебными заведениями культуры и искусства двух государств.
4. Стороны в рамках своей компетенции намерены сотрудничать по вопросам защиты авторских и смежных прав, других видов интеллектуальной собственности в соответствии с законодательством и международными обязательствами своих государств в этой области.
Стороны будут осуществлять взаимное информирование о приоритетных направлениях деятельности в области культуры, проводить двусторонние и многосторонние теоретические и практические семинары, конференции и симпозиумы.
5. Каждая Сторона намерена содействовать обеспечению доступа к находящимся в музеях своего государства собраниям и коллекциям культурных ценностей для граждан государства другой Стороны в соответствии с законодательством своего государства.
6. Стороны в соответствии с законодательством своих государств и международными обязательствами своих государств в рамках своей компетенции будут развивать сотрудничество по выявлению культурных ценностей, оказавшихся на территории другого государства в результате их незаконного ввоза.

Стороны в соответствии с законодательством своих государств также будут осуществлять мероприятия по предотвращению незаконного ввоза и вывоза культурных ценностей, обмениваться информацией по данной проблематике и содействовать возвращению незаконно вывезенных культурных ценностей.

7. Стороны намерены поощрять распространение культуры национальных меньшинств, проживающих на территории обоих государств.

8. Стороны намерены сотрудничать в области кинематографии, в том числе по возможности создавать благоприятные условия для сотрудничества между учреждениями по охране национального кинематографического наследия.

Стороны намерены поощрять:

- сотрудничество между литовскими и российскими кинематографическими учреждениями, занимающимися распространением кинопродукции, и творческими союзами работников кинематографии;
- участие фильмов, деятелей искусства и кинематографистов страны-партнера в международных кинофестивалях, организуемых в обоих государствах;
- реализацию кинопроектов и обмен некоммерческой кинопродукцией.

9. Стороны по возможности будут сотрудничать в области охраны, сохранения и реставрации объектов культурно-исторического наследия.

Стороны намерены содействовать взаимодействию между соответствующими учреждениями в рамках реализации международных проектов Ars Baltica, Nord-West, а также проектов рабочей группы по культурному наследию стран Балтийского моря, созданной в 1996 году.

Формы сотрудничества, состав групп экспертов, порядок работы определяются в отдельных договоренностях между соответствующими учреждениями Литовской Республики и Российской Федерации.

10. Стороны намерены способствовать развитию сотрудничества между библиотеками Литовской Республики и Российской Федерации путем содействия книгообмену, участию библиотечарей и библиографов в научно-практических конференциях, симпозиумах, семинарах по библиотечному делу.

11. Стороны намерены способствовать налаживанию контактов и прямых связей в издательско-литературной и переводческой областях, а также поощрять взаимное участие в книжных выставках-ярмарках, проводимых в обоих государствах.

12. Стороны намерены поощрять сотрудничество в области народного творчества, организацию выставок работ народных мастеров.

Стороны будут содействовать обмену специалистами, их участию в творческих теоретических и практических семинарах, а также направлению фольклорных коллективов на фестивали народного творчества и певческие праздники, проводимые на территории Литовской Республики и Российской Федерации.

13. Стороны по возможности будут развивать межрегиональное и приграничное сотрудничество Литовской Республики и Российской Федерации в области культуры,

способствовать осуществлению совместных проектов в сфере культуры и искусства, в том числе международных проектов по развитию культурного менеджмента.

14. Финансирование культурного сотрудничества в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться на следующих условиях:

- при обмене делегациями, художественными коллективами и отдельными исполнителями направляющая Сторона будет оплачивать расходы по международному проезду своих делегаций, художественных коллективов и отдельных исполнителей, провозу реквизита в оба конца, таможенные, консульские и аэропортовые сборы на своей территории, гонорары исполнителям, медицинскую страховку;

- при обмене делегациями, художественными коллективами и отдельными исполнителями принимающая Сторона будет оплачивать расходы по проживанию и питанию, транспортные расходы внутри страны, аренду залов и помещений для выступлений;

- условия проведения выставок и других мероприятий, требующих дополнительного целевого бюджетного финансирования, в каждом конкретном случае будут согласовываться заинтересованными организациями Сторон и фиксироваться в отдельных протоколах.

15. Стороны с целью выполнения настоящего Соглашения по мере необходимости будут реализовывать культурные программы и заключать дополнительные соглашения о сотрудничестве.

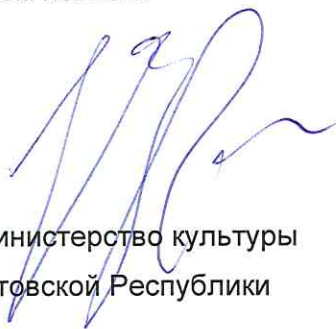
16. В настоящее Соглашение могут вноситься изменения или дополнения.

Все споры между Сторонами относительно применения настоящего Соглашения будут решаться ими путем переговоров и консультаций.

17. Настоящее Соглашение применяется со дня его подписания до получения любой из Сторон письменного уведомления другой Стороны о решении прекратить его применение.

Настоящее Соглашение не является международным договором и не создает для государств его Сторон прав и обязательств, регулируемых международным правом.

Подписано в г. Вильнюсе «06» июля 2009 г., в двух экземплярах, каждый на литовском и русском языках.



За Министерство культуры
Литовской Республики



За Министерство культуры
Российской Федерации